



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
**Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL**

---

Brussel, 3 juli 2018

**Uw brief van:**  
**Uw kenmerk:**  
**Ons kenmerk:** 50.150/1/PN

**Betreft:** vraag om advies inzake taal van opleidingen

Geachte mevrouw,

In zitting van 29 juni 2018 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, uw vraag om advies van 28 maart 2018 of een niet-gecertificeerde opleiding waar geen test aan verbonden is, minder strikt beoordeeld wordt op het vlak van taal in vergelijking met een gecertificeerde opleiding, aangezien de impact van eerst vermelde opleiding voor de ambtenaar beperkt is.

\*  
\* \*

De artikelen 43<sup>ter</sup>, §§ 5 en 6 en 43, §§ 4 en 5 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) stellen op definitieve wijze de taal van de taalrol vast waartoe respectievelijk de personeelsleden van de centrale diensten van de federale overheidsdiensten en die van andere centrale diensten behoort; deze bepaalt de taal waarin de hele loopbaan verloopt en, onder andere, de taal van de wervings- en bevorderingsexamens. Anderdeels moet, op grond van artikel 39, § 1 SWT *juncto* 17, § 1, B, 1<sup>o</sup> SWT, een dossier van een ambtenaar van een centrale dienst worden behandeld in de taal van de groep waartoe betrokkene behoort (VCT 2 september 1994, 9 maart 1995 en 4 mei 1995, nr. 25.137).

Volgens het arrest nr. 227.261 van 6 mei 2014 van de Raad van State dienen bovenstaande artikelen op de volgende manier te worden toegepast op de opleidingen aan federale ambtenaren:

“Uit de combinatie van voormelde bepalingen volgt dat in de centrale diensten – waartoe onder meer de federale overheidsdiensten en het OFO gerekend moeten worden – een aangelegenheid die betrekking heeft op een ambtenaar van zulk een dienst moet worden behandeld in de taal van de taalrol waartoe die ambtenaar behoort.

Het organiseren van een gecertificeerde opleiding is een dergelijke aangelegenheid. De test mondt immers uit in een voor elk van de kandidaten individuele beslissing die welbepaalde statutaire gevolgen heeft.

Hieruit volgt dat de volledige opleiding met inbegrip van de afsluitende test, als zaak van intern bestuur, volledig moet worden afgedaan in de taal van de ambtenaar die de opleiding volgt. Dit betekent dat minstens alle essentiële stukken met betrekking tot de gecertificeerde opleiding en het opstellen en de evaluatie van de daaropvolgende test moeten worden geredigeerd in de taal van de taalrol waartoe de betrokken ambtenaar behoort. Dit betekent eveneens dat iedere persoon die als een onmisbare schakel in de opleiding optreedt in staat moet zijn om de kandidaat te beoordelen in de taal van die kandidaat, zonder dat een beroep op vertalers moet worden gedaan. Dienvolgens moeten dergelijke personen – waartoe zeker de lesgevers en de correctoren gerekend moeten worden, ook al gaat het om externen, de kennis van de taal van degene die de test aflegt, kunnen bewijzen.”

De Raad van State heeft op gelijkaardige wijze de betrokken bepalingen toegepast in zijn arresten nrs. 204.250 van 25 mei 2010; 216.606 tot en met 216.619 van 1 december 2011; 227.262 tot en met 227.270 van 6 mei 2014.

In zijn adviezen heeft de VCT herhaaldelijk gesteld dat het strookt met de geest van de bepalingen van artikel 43<sup>ter</sup>, §§ 5 en 6 en artikel 39, § 1 SWT, alwaar wordt verwezen naar artikel 17, § 1, B, 1<sup>o</sup> SWT, dat voor de opleiding die georganiseerd wordt voor de personeelsleden, hun taalrol dient in acht genomen te worden, wanneer deze opleiding een belangrijke invloed heeft op de administratieve en geldelijke loopbaan van het personeelslid (VCT 4 mei 1995, nr. 25.137), het niet-volgen disciplinaire en financiële gevolgen kan hebben voor het personeelslid (VCT 23 maart 2018, nr. 50.065) of de opleiding verplicht is.

De VCT heeft hierbij geadviseerd dat de personeelsleden van de ene taalrol in gelijkwaardige omstandigheden moeten kunnen deelnemen aan de opleidingen als de personeelsleden van de andere taalrol (VCT-adviezen nrs. 29.332 van 10 juni 1999; 30.012 van 24 februari 2000; 50.065 van 23 maart 2018).

Tot slot heeft de VCT in zijn advies nr. 25.137 van 4 mei 1995 ook verzocht dat betrokken overheid erover waakt dat de personeelsleden de mogelijkheid hebben de essentie van de opleidingen die nodig zijn voor het verloop van hun loopbaan of voor de voorbereiding van hun bevorderingsexamen in de taal van hun taalrol mee te krijgen.

Uit het voorgaande besluit de VCT dat personeelsleden moeten kunnen deelnemen aan een opleiding in de taal van hun taalrol, wanneer

- de opleiding is verplicht;
- de opleiding eindigt in een test waaraan statutaire gevolgen verbonden zijn;
- de opleiding een belangrijke invloed heeft op de administratieve en geldelijke loopbaan van het personeelslid;
- het niet-volgen van een opleiding disciplinaire en financiële gevolgen kan hebben voor het personeelslid.

Enkel in het geval dat een opleiding niet verplicht is of geen invloed heeft op de loopbaan van een personeelslid, zou het niet in strijd zijn met de SWT om een opleiding niet op gelijkaardige wijze aan te bieden aan de personeelsleden van de ene taalrol als aan de personeelsleden van de andere taalrol.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,